

★ MUSÉE DU QUAI BRANLY  
JACQUES CHIRAC

# Écrire le fleuve Congo après Conrad

## 14h Rencontre, table-ronde et lectures

Avec Maëline Le Lay, Jean-Pierre Orban, Andrew Griffiths,  
Marc Porée, Frits Andersen, Pierre Halen, Thomas Mpoyi-Buatu,  
Joëlle Sambu, Blaise Ndala et Christian Tundula.

Lectures par Sara Darmayan et Daddy Moanda Kamono.

*Sous le regard critique de Boniface Mongo Mboussa*

## 18h30 Un avant-poste du progrès

Projection en salle de cinéma du film d'Hugo Vieira da Silva  
(2017, 121 min)



#SalonMQB

[www.quaibrantly.fr](http://www.quaibrantly.fr)



Samedi 9 juin à 14h

Salon de lecture J. Kerchache



# Écrire le fleuve Congo après Conrad

Dans le sillage de la parution en 2017 des œuvres complètes de Joseph Conrad en Pléiade et, la même année, de l'inscription au programme de l'agrégation de lettres et des classes préparatoires littéraires de son roman le plus célèbre, *Au Cœur des ténèbres*, cette demi-journée entend proposer un dialogue transdisciplinaire sur l'héritage de Conrad dans les discours et les œuvres inspirées par l'Afrique.

Plus particulièrement, il s'agira d'examiner la façon dont l'écriture du Fleuve Congo (ici pris au double sens du terme, géographique et métonymique) continue de mobiliser ou non des motifs conradiens.



Cette demi-journée sera suivie de la publication d'un dossier dans la revue en ligne *Continents manuscrits* (<https://journals.openedition.org/coma/>), coordonné par Maëline Le Lay (LAM-CNRS) & Jean-Pierre Orban (ITEM-CNRS).

Partant de l'hypothèse selon laquelle la réception de Conrad aujourd'hui en Europe ne fait rien d'autre que de questionner notre rapport à l'Afrique, cette demi-journée sera l'occasion de confronter cette hypothèse avec des témoignages de l'expérience du fleuve Congo et la vision tant de créateurs que de chercheurs africains et européens.

**SAMEDI 9 JUIN DE 14H À 18H30**

## **Introduction générale**

Par **Maëline Le Lay** et **Jean-Pierre Orban**.

## **Aux sources du fleuve conradien**

**Andrew Griffiths** (University of Plymouth), *Seeking the sources of Heart of Darkness: the African narratives of late-Victorian explorers and journalists*

**Marc Porée** (ENS/PSL), *Et au milieu coule un fleuve*.

### **INTERLUDE**

Lecture théâtralisée d'un extrait d'*Au Cœur des ténèbres*.

**Sara Darmayan** et **Daddy Moanda Kamono**

## **Traces et empreintes de Conrad dans l'imaginaire artistique européen**

**Frits Andersen** (Aarhus Universitet), *Conrad et l'invention de l'Afrique centrale comme Dark continent*.

**Pierre Halen** (Université de Lorraine), *Conrad et l'Afrique : retour sur une fascination occidentale en plusieurs temps. À propos de la réception d'Au Cœur des ténèbres en France, en Belgique et au Royaume-Uni (1899-2017)*

### **PAUSE**

## **Heart of Darkness**

Projection d'un travail photographique de Christian Tundula «Heart of Darkness».

### **INTERLUDE**

## **Ceci n'est pas le Fleuve Conrad**

Lecture théâtralisée à deux voix du scénario de l'adaptation filmique d'*Au Cœur des ténèbres* par Orson Welles.

## **Table-ronde**

Avec **Thomas Mpoyi-Buatu** auteur de *La Reproduction*, Paris, L'Harmattan, 1986 ; **Joëlle Sambi** auteur de *Slam et Le Monde est Gueule de Chèvre*, éditions Biliki, 2007 ; **Blaise Ndala** auteur de *Sans capote ni kalachnikov*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2017 ; **Christian Tundula**, photographe et vidéaste, *Heart of Darkness*, exposition, 2015.



© Alfama Films

## 18H30 PROJECTION EN SALLE DE CINÉMA

### *Un avant-poste du progrès*

Projection en salle de cinéma du film *Un avant-poste du progrès* de Hugo Vieira da Silva (2017).

#### SYNOPSIS

«À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, deux colons portugais inexpérimentés, mus par un vague désir de civiliser les colonies, débarquent dans un coin reculé du fleuve Congo afin d'y assurer l'organisation d'un avant-poste commercial.

Le temps passe et leur incapacité à tirer profit du trafic d'ivoire les mine de plus en plus. Au cœur de la jungle tropicale, leur isolement est renforcé par un sentiment de défiance réciproque et par l'incompréhension entre eux et les locaux. Confrontés l'un à l'autre, ils commencent une véritable descente aux enfers.»

**Salon de lecture Jacques Kerchache**  
**musée du quai Branly - Jacques Chirac**  
37 quai Branly, 218 rue de l'Université,  
75007 Paris

*Entrée libre et gratuite depuis le hall du musée, dans la limite des places disponibles.*

**Horaires :** *mardi, mercredi et dimanche de 11h à 19h / jeudi, vendredi et samedi de 11h à 21h. Ouvert les lundis des petites vacances scolaires toutes zones confondues. Fermé les 25 décembre et 1<sup>er</sup> mai.*

#### **Renseignements**

01 56 61 71 86 ; mla@quaibranly.fr  
[www.quaibranly.fr](http://www.quaibranly.fr)